



APRES 91 –Mairie –43 rue Charles DE GAULLE –91070 BONDOUFLE Tél: 01 60 86 44 84 Site: www.apres91.org Mél: info@apres91.org
Association humanitaire créée pour venir en aide aux enfants orphelins, abandonnés ou déshérités de l'Europe de l'Est
Depuis 1997, l'association organise la collecte, la confection, le transport et la distribution en mains propres de colis de Noël

Mission Colis de Noël 2014 en Roumanie



Les deux pères-Noël convoyeurs, Virginie et Frédéric ont quitté Bondoufle le dimanche 30 novembre, en effet la date de départ a été repoussée d'une journée, car les 3 jours de route impliquaient une arrivée le lundi 1^{er} décembre, jour férié puisque c'est la fête nationale en Roumanie. Ils ont parcouru 4 997km à travers 5 pays : France, Allemagne, Autriche, Hongrie et Roumanie pour soutenir 4 villes : SATU-Mare, MEDIAS, BRATEIU et CRAIOVA, 8 distributions ont permis d'offrir 282 colis à 269 enfants avec la participation de 85 familles, des adhérents et donateurs.





D'Allemagne, en traversant l'Autriche et arrivée en Hongrie : 679 km! Les kilomètres qui nous séparent de SATU-MARE se sont déroulés dans la bonne humeur sous un ciel gris, lourd et brumeux, nous n'avons pas pu profiter d'une grande vue sur les paysages traversés mais la « rigolade » dans le fourgon, les pique-niques, et les rencontres sur le trajet ont mis du soleil sur notre route malgré tout.



17h, mardi 02 décembre

Dès notre arrivée à l'école Eliade de SATU-MARE, la magie opère... Les parents s'organisent en chaîne humaine pour transporter les colis jusqu'à la classe où va se réaliser la distribution... Adrian, le psychologue de l'école et éternel comédien, empoigne la valise pour revêtir le costume du Père Noël et jouer son rôle ! Et la magie continue en voyant tous ces enfants sagement assis, impatients, accompagnés de leurs dessins, prévus pour remercier du cadeau qu'ils vont recevoir ! Même si nous sommes arrivés à la tombée du jour, le soleil et la lumière nous sont restés dans les yeux.. Nous avons distribué 51 colis remis en mains propres à de merveilleux enfants qui attendaient « Moș Crăciun » ! le Père Noël en roumain !



Premier contact, première étape, premiers enfants! Le soir nous avons été invités chez Adrian, le comédien-père Noël et sa famille (Madalena, sa femme, Cassian leur fils), pour passer la nuit et partager un repas typiquement latin : tous les mets disposés sur la table, pour un service au gré de chacun ! De beaux échanges, surtout en anglais, avec toute la famille !



Mercredi 03 décembre

Dès le lendemain matin, après un petit déjeuner joyeux, nous avons repris la route direction Medias à travers la Transylvanie, où les personnes de l'association Fran-Mediensis, avec qui nous collaborons depuis 2010, nous attendaient. Après quelques périples sur la route, notamment notre première erreur de navigation, nous sommes arrivés à destination à 18h30. Ana, médecin de son état et Olivia, chimiste, nous ont accueillis et installés à l'auberge allemande pour notre première nuit ! La journée a été clôturée par un bon repas en leur compagnie, offert par leur association franco-roumaine ! Consignes prises pour le lendemain matin, rendez-vous avec Mihaela, la présidente de Fran-Mediensis et aussi professeur de français, nous nous sommes endormis dans une ville riche d'architecture, d'histoire, de culture et d'une âme sereine... Belle nuit de repos en récompense !



À 9 heures, rencontre avec Mihaela pour la première distribution à BRATEIU, un site déjà visité en 2011. Village très pauvre, en majorité tzigane, notre première visite en 2011 avait pu gâter des enfants de 11 à 12 ans, cette année les demandes des familles pour des enfants beaucoup plus jeunes nous ont amenés à

demander des classes de petits de 6 ans, classes où ils apprennent à lire et à écrire. Malheureusement nous n'avons pu gâter que deux classes, les enfants plus âgés n'ayant pu bénéficier de notre soutien...mais il aurait fallu une mission entière et un convoi de plusieurs camions pour pouvoir gâter les presque mille enfants de cette école... L'accueil fut exceptionnel, trois adolescents nous ont formidablement bien aidés, à décharger les colis, pour jouer le rôle du père Noël... les enfants nous attendaient...impatients mais très sages, dans leur classe ! Le contact s'est d'abord fait par mille petits yeux grands ouverts, un peu impressionnés, un peu curieux, mille témoignages de leur bonheur de voir le Père Noël (rôle tenu par Marius, 16 ans, un des adolescents aidant) et leurs lutins : Sorina m'a câlinée pendant un long moment en me serrant très fort, accompagné de bisous, une autre petite fille a dit à Mihaela qu'elle avait mal au cœur tant elle était contente, des chants de Noël récités en chœur par toute une classe, des poèmes, du bonheur de voir leur bonheur !!! Comme à SATU-MARE, ils avaient préparé de beaux dessins pour offrir aux Pères Noël venant de France.

Dans la deuxième classe de maternelle

L'accueil fut tout aussi beau, les enfants peut-être plus marqués par la vie étaient un peu moins expressifs, mais ils ont chanté aussi de très beaux chants, tout est merveille dès lors que cela émane d'un enfant !!

Nous avons aussi offert à l'école une superbe cuisine d'enfant toute équipée, four, plaques, assiettes, casseroles, ustensiles et divers produits du marché pour jouer à la cuisinière !! De plus, grâce à de nombreux dons, nous avons gâté 3 bébés, Bettina, Cristian et Pierre né quelques jours avant notre arrivée! De fortes émotions dans ce village de Brateiu, nous réalisons que notre action collective a beaucoup d'importance pour ces

enfants et que tous nos efforts sont appréciés dans ces coins reculés et défavorisés de Roumanie. C'est un peuple attachant : des enfants si joyeux et très respectueux des adultes et des traditions, Voilà le vrai visage de la Transylvanie !



Retour à MEDIAS vers 11h30, pour rencontrer encore d'autres membres de l'association franco-roumaine lors d'un déjeuner [encore offert] Victor, ingénieur dans la société roumaine d'électricité et de gaz ainsi que sa femme Liliana, Dorian, policier et la trésorière Maria ! Ils aiment le français, la France, et ils ne manquent pas une occasion de se réunir pour célébrer notre pays, ils organisent un grand pique-nique à l'occasion du 14 juillet par exemple ! Après cette pause culturelle, direction la bibliothèque de l'association pour les distributions de l'après-midi. Cet endroit est encore un témoignage de leur attachement à notre pays, il regorge de bouquins tous en français, des livres que nous avons oubliés, des classiques, de société, des atlas, d'histoire, une mine d'or !!! Quel cadre fantastique pour commencer à vider la hotte du Père Noël pour les enfants !!

C'est Victor qui tiendra le rôle du monsieur en rouge !!

La première distribution de l'après-midi est au profit d'enfants apprenant le français, nous rencontrons les deux professeurs qui leur enseignent notre langue, Florentina et Carmen, elles aussi membres de Fran-Mediensis ! Nous avons droit à de beaux remerciements dans un français impeccable de la part des enfants, des poèmes et de petits textes écrits spécialement pour notre venue, sans compter les sourires et les yeux pétillants !!! Au total 25 enfants de ces deux classes ont reçu un colis, trois bébés un colis de layette, et nous avons laissé un colis de livres pour agrémenter la bibliothèque et un colis de vêtements d'adultes [comprenant des anoraks, des pulls, divers vêtements d'hiver plus légers, des chaussettes...].

Une petite pause s'impose pour attendre l'arrivée des enfants de l'école spéciale, leur retard d'apprentissage est une légère déficience ou dû à des problèmes physiques. Nous pouvons offrir un colis à 35 enfants de cette école, même s'ils sont plus touchés par la vie, cela ne leur enlève pas les sourires et le bonheur que nous pouvons voir sur leur visage, grande récompense de toute une année de préparation à cette mission !! Encore une belle récolte de joie, d'amour et de très beaux dessins !!!

La soirée se terminera par le repas annuel de Fran-Mediensis, qu'ils tiennent à l'occasion de la venue d'APRES 91 et nous invitent une nouvelle fois à dîner au restaurant à proximité de l'auberge. Une très belle soirée qui nous permet de passer un bon moment avec tous les membres de l'association qui n'ont pas manqué de nous faire goûter le dessert local : les *papanasi* (de délicieux beignets accompagnés de confiture de fruits rouges et de fromage blanc) et avec qui nous avons souhaité « *sanatate* » (santé) avant d'aller se reposer pour attaquer une nouvelle journée sur la route !!



En route pour CRAIOVA, avec quelques précisions données par Victor et Dorian hier pour éviter de faire des kilomètres supplémentaires et gagner du temps, le trajet s'est déroulé sous un beau ciel, les températures sont plus qu'agréables, 8° depuis notre arrivée en Roumanie ! Sur le trajet nous prenons contact avec Bogdan, un Roumain parlant fort bien le français et qui va nous aider dans le rôle d'interprète avec la DGASPC, pour faciliter les contacts, car une seule personne là-bas parle un français approximatif...

À la DASS : distribution aux orphelins

Notre arrivée est effective à 15h20 et le rendez-vous avec Bogdan est prévu à 15h30 !!! Timing parfait, du coup nous pouvons mettre en place la distribution pour les enfants des casas (Amicii, Calimanesti, Curcubeu, Guliver, Iris, Lirurici, Luminata, St Vasile, Vointa, Voinicelul, Solaris, Speranta) des noms qui veulent dire beaucoup... Les casas sont de petits appartements occupés essentiellement par des enfants orphelins placés, souvent par fratrie du même sexe. Nous distribuons 45 colis à des enfants joyeux malgré leur situation, qui comme dans les autres villes ne manquent pas de nous faire profiter de leurs magnifiques voix d'enfants avec de beaux chants de Noël et de merveilleux dessins !! Le rôle du père Noël est tenu par l'homme d'entretien de l'école.

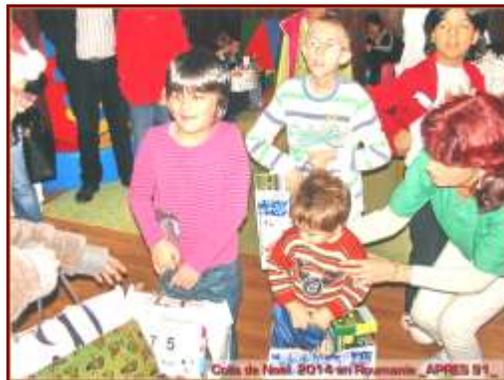
Centre de Placement : Vis de Copil

Nous remontons dans le camion ensuite, direction les centres de placements, où là, les enfants sont réellement seuls au monde, ils sont très malades, ou bien de moyennement à très lourdement handicapés. Seuls au monde n'est pas totalement vrai car le personnel soignant mérite toute notre admiration, ils sont dévoués et très attentionnés donnant à ces enfants une vie beaucoup plus paisible qu'ils auraient pu l'espérer. La première étape est le centre de placement Vis de Copil, espoir des enfants en français, où 4 enfants nous attendent nous leur donnons le colis qui leur est destiné et qui est accueilli avec beaucoup de joie, notamment les grosses peluches (offertes à la collectivité) et nous déposons les 19 autres au pied du sapin, car ces enfants là ne sont en mesure de se lever de leur lit. Nous leur rendons visite quand même à l'étage, l'ambiance est plus ouatée, plus humble que dans tous les autres endroits, étant donné leur état de santé. Nous les visiterons tous, pour échanger une caresse, une présence, de la douceur, ou simplement un geste tendre, c'est très émouvant, ces petits anges n'étant pas gâtés par la vie, nous sommes fiers de pouvoir partager avec eux ces quelques moments privilégiés. Le personnel de ces centres, je le répète, mérite vraiment notre respect et notre admiration, tant ce qu'ils font auprès de ces enfants est merveilleux de don de soi.



Noricel

Le deuxième arrêt est au Centre de Placement Spécialisé de la DGASPC Noricel, (la petite chance en français), où comme précédemment quelques enfants seulement sont présents, les pathologies sont moins lourdes, mais ils ne sont pas en mesure de tous être présents. Ceux qui nous reçoivent sont très heureux et même un peu excités, mais nous les comprenons, c'est la fin de la journée, les lutins du Père Noël sont là, il y a des cadeaux partout et Bogdan joue très bien son rôle, il nous traduit les envies des enfants « moi je veux un camion » « moi je veux une peluche » !!!! De très beaux enfants qui oublient complètement, le temps d'une distribution, leur souci avec la vie.



St Andrei

Ce centre est un peu plus retiré dans l'extérieur de la ville mais la distribution est identique à celle des deux autres centres, seulement quelques enfants sont là, tout aussi dynamiques et enjoués et leurs sourires et leur joie font chaud au cœur ! Pour les enfants présents, nous pouvons leur remettre en mains propres leur colis, ce qui ne manque pas de les ravir !!! Le personnel va avoir du travail pour les calmer et les coucher ce soir !!!



Le bilan de la journée est très riche, beaucoup de grandes rencontres, beaucoup d'émotions, une multitude de souvenirs qui seront une récompense fabuleuse et un leitmotiv excellent pour donner encore plus de soi tout au long de l'année pour les enfants d'un peuple extraordinaire, simple, méritant et qui vous donne plus que ce qu'ils ont, une chaleur humaine et une sympathie énorme !

Après tous ces sourires et ces joies, nous allons nous reposer, car la journée de demain est la plus longue prévue du voyage, beaucoup de kilomètres pour rejoindre la Hongrie... Et nous ne nous imaginions pas comment.....!!!!

Samedi 6 décembre, mission terminée.

Nous voilà partis pour le retour en France, avec la première étape en Hongrie, mais avant cela nous passons par la Poste pour déposer le courrier restant... Malheureusement, et on ne sait comment nous avons mis plus de 5 heures à quitter la périphérie de CRAIOVA, nous tournions quasiment en rond, et la fatigue aidant sûrement, nous n'avons pas utilisé le GPS dans toutes ses fonctions et aux alentours de 14 h, nous partions enfin...mais direction la frontière bulgare !!! Deuxième grosse erreur de navigation, qui nous fait croiser le ferry, et qui au final nous fera perdre 5 heures de route et nous fera arriver au Paprika, l'hôtel à la frontière hongroise vers 0h30 !!! Le très grand point positif est cela nous a permis de traverser plusieurs villages et de rencontrer des enfants à qui nous avons pu offrir les colis supplémentaires préparés : Léo, Pedro, Florin à Périsor, Alesandra à Basara, Popesco, Mădalenă Andra à Cujmir, les hasards sont beaux et réconfortent... Quelle



9h Dimanche 07 décembre

Nous nous rapprochons de la France, direction l'Allemagne. La nuit fut une bénédiction, le petit-déjeuner aussi !!! Le temps n'est pas franchement beau, la pluie nous rattrape, mais les kilomètres nous rapprochent de la maison. La fatigue, toutes ces émotions, tous ces souvenirs nous laissent dans les nuages et nous ne pensons même pas à faire quelques photos du voyage retour ! L'arrivée à l'hôtel de Gasthoff-Lamm est effective en début de soirée...

7h30 08 décembre

En place dans le camion pour les quelques kilomètres qu'il nous reste à avaler !! La dernière étape direction Bondoufle, toujours sous un ciel pluvieux mais en se rapprochant de la frontière le temps devient plus clément. Au final la mission s'achève sous le signe de ce à quoi elle est vouée : la bonne humeur, le partage et l'échange avec un peuple digne et chaleureux.



En résumé

Quelques chiffres

La mission s'est déroulée du 30 novembre au 8 décembre 2014 pour un budget de 6 560€. Les deux convoyeurs Virginie et Frédéric ont parcouru 4 997km pour acheminer 282 colis dont 269 remis en mains propres aux enfants. 13 colis ont été offerts aux collectivités et 12 colis supplémentaires ont été distribués aux enfants au gré de la route. 85 familles ont participé (en colis ou en dons) à cette mission, sans oublier l'investissement des adhérents, des tricoteuses de Bretagne, d'Ile de France et de Suisse, ainsi que 7 associations ou entreprises. Durant cette mission, 1890 connexions sur le site www.apres91.org et 122 messages sur notre forum ont été comptabilisés. 4 villes roumaines soutenues : l'école Eliade à SATU-MARE, 2 classes de maternelle à BRATEIU, les enfants de Fran-Mediensis et l'école Spéciale à MEDIAS, enfin les orphelins et enfants handicapés de la Protection de l'enfance à CRAIOVA.

La préparation

Cette année, nous avons démarré le transfert des fournitures le 11 novembre, installées tout d'abord dans les cuisines du local de Koony Parc qui était réservé pour le week-end. Les préparatifs n'ont pu débuter réellement que le 17 novembre, ce qui n'a pas empêché les lutins de l'association de terminer les colis en temps et en heure. Comme je partais cette année en Roumanie, Marie-Paule et François m'ont délégué une partie de l'organisation. C'est comme cela qu'on se rend compte que ce n'est pas une chose aisée que de mettre en place une mission, de diriger une équipe de bénévoles, de pallier aux changements de dernière minute... Cette expérience nécessaire permet de vraiment comprendre l'investissement et le travail que demande une telle préparation, sans laquelle la mission ne pourrait avoir lieu. Cela offre une autre approche, un aspect fortement intéressant. Au bout du compte, tout prend son sens quand, formidable récompense, les enfants sont en face de nous, cette fabuleuse aventure apporte un réel enrichissement personnel.

Nos remerciements sincères aux 85 familles, à nos adhérents, aux donateurs qui ont financé 182 colis de Bondoufle, d'Île de France, de Bretagne, de Champagne, de Côte d'Or, du Limousin, du Midi-Pyrénées, de Normandie, de Haute-Savoie, du Poitou, du Centre, du Maine et Loire, du Nord et sans oublier la Suisse.

Notre gratitude va aussi aux associations et groupes qui nous soutiennent avec tant de dons en nature :

AME de Dinan pour leurs tricots faits main,
Atelier Travaux d'Aiguilles de Bondoufle,
Chorale Bigben du Perreux pour ses fournitures,
OXYBUL-Éveil Paris-Vavin pour des jouets et jeux,
Entraide Sévrienne pour les jouets,
La Maison Pour Tous de Bondoufle ainsi que la
MAIRIE de Bondoufle pour des fournitures.

Une mention spéciale pour la générosité de
Christiane GIRARDET et de ses amies suisses
pour les centaines de divers tricotages, et à

Christophe VANDY de Koony-Parc pour le prêt
du local, sans lequel nous ne pourrions préparer
correctement la mission.

Nos correspondants en Roumanie

À SATU-MARE : Anca et Adrian.

À MEDIAS : Mihaela GABOR et Fran-Mediensis.

À CRAIOVA : Bogdan.

C'est grâce à l'action de chacun, à l'union de
tous, à diverses formes d'aide et de
participation que l'association réussit chaque
année à apporter de France tant de bonheur à
ces enfants, souvent oubliés pour que Noël
devienne une vraie fête.

Nous vous remercions pour votre soutien !



Les actualités de l'association

Vous serez les bienvenus à L'Assemblée Générale le 14 mars 2015.

La soirée dansante Moules-Frites se déroulera le 28 mars.

Nous serons ravis de vous recevoir à BONDOUFLE le samedi 13 juin pour notre repas associatif, dans la simplicité et la bonne humeur.

Venez nous rencontrer aux brocantes d'avril, de juin, du 6 septembre et à la fête des associations du 13 septembre, à Bondoufle : les ventes sont au bénéfice des orphelins en Roumanie.

En attendant, visionnez plus de cent photos mises sur le site à l'adresse www.apres91.org et consultez les messages sur notre forum.

